



## Interessant onderhoud van Mr J. H. Boomstra met A.N.P.-redacteur

### VOORLOPIG GEEN VERHOOGING DER INVOERRECHTEN

's GRAVENHAGE — Een redacteur van het A.N.P. had gisteravond, aan de vooravond van zijn vertrek naar Willemstad, een onderhoud met Mr J. H. Boomstra, de administrateur van financiën in de Nederlands Antillen en voorzitter van de Curacaosche Bank. De heer Boomstra had in Den Haag de beschikking over een kamer in een historisch gebouw niet uitgeleed op een der oudste en mooiste punten van Den Haag: het oude kroonprinselijke paleis in de Oude Hoek, die de overgang vormt van de Kneuterdijk naar de Lange Voorhout, en uitzicht geeft over de Kneuterdijk, de Plaats, de Gevangenpoort en langs het Buitenhof tot aan de Hofweg toe, waar hij, zeer toepasselijk voor financiële zaken, waarmee de heer Boomstra zich bezig houdt, kijkt heeft op het forse betonskelet, dat de laatste maanden daar is verzeen voor de nieuwbouw van het hoofdkantoor van de Hollandsche Bank-Unie.

Mr Boomstra had door de welwillendheid van de secretaris-generaal van het departement van financiën de beschikking gekregen over een kamer in het paleis, benevens een secretaresse van het ministerie, maar, door dat zijn broer, Mr S. Boomstra, directeur buitlandse betalingsverkeer van het Nederlandse ministerie van financiën voor een dienstreis juist buitlandse vertoef, stelde deze Mr J. H. Boomstra zijn kamer ter beschikking, en zo zette Mr J. H. Boomstra thans „prinsheerlijk” in het oude prinsenvaleis voor zover hij in Nederland vertoef.

De meeste tijd van zijn verblijf in Europa was Mr Boomstra namelijk in Genève, waar hij als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen de conferenties van de G.A.T.T. bijwoonde. Hierover vroeg de A.N.P.-redacteur hem het een en ander. Op 28 October, aldus Mr Boomstra, begon te Genève de gewone jaarlijkse bijeenkomst van de verdragsluitende partijen van de G.A.T.T. (General Agreement on Tariffs and Trade). Dit was de negende zitting van dat lichaam, welke zijst voor het jaareinde werd verdaagd. Zij heeft plaats gevonden naast en in samenwerking met de op 8 November aangevangen bijzondere herzieningsconferentie, welke eveneens verdaagd is en op 4 Januari 1955 zal worden hervat. Men hoopt op 31 Januari deze beide bijeenkomsten te kunnen sluiten en dan een

nieuwe overeenkomst te hebben bereikt, waarin de desiderata der 34 verdragsluitende partijen, zoals die desiderata zich in de loop der jaren hebben ontwikkeld uit de praktijk van de geldende overeenkomst, met elkaar in evenwicht zullen zijn gebracht. De Antillen zijn niet afzonderlijk lid van de G.A.T.T. Zij nemen deel in Koninkrijksverband. Nederland vormt samen met België en Luxemburg, die beide zelfstandig lid zijn, een regionale groep, waarvan de belangen goedgeleed samenlopen. Van de herzieningsconferentie zijn voor de Antillen voornamelijk de volgende onderwerpen van belang. In de eerste plaats zal een nieuwe redactie tot stand komen van de artikelen ingevolge welke het mogelijk is voor partijen, die betalingsmoeilijkheden ondervinden, om de kwantitatieve restricties op de invoer uit andere verdragsluitende partijen te handhaven onderscheidenlijk in te stellen. De Antillen hebben op grond van hun volledige liberalisatie van het handelsverkeer momenteel geen behoefte aan grote vrijheden op dit gebied. Aangezien de Antillen echter van hun economie niet de zekerheid hebben van een volstrekt stabiel verloop van de economie, is het van groot belang om voor de toekomst in beginsel de toereikende mogelijkheid te hebben van invoerrestricties, gegrond op betalingsbalansoverwegingen. Dit streven hebben zij met verscheidene landen gemeen, doch het laat zich aanzien, dat Ne-

derland als exportérend land op zichzelf een zo sterk mogelijke beperking van de mogelijkheid tot het instellen van invoerrestricties voorstaat evenals trouwens bij de Verenigde Staten van Amerika. Op dit punt zal dus een compromis moeten worden getroffen, dat, naar mag worden aangenomen, ook voor de Antillen aanvaardbaar zal zijn.

Het tweede belangrijke punt voor de Antillen wordt gevormd door de invoerrechten. De Antillen streven naar een nieuw wetgeving op de invoer, uit, en doorvoer, waarin tevens een nieuw tarief zal zijn opgenomen, over het algemeen een zekere verhoging van de bestaande invoerrechten behelzende.

Nu hebben de Antillen zeer goede gronden om een verhoging der rechten te verdedigen. De verhoging op zichzelf is reeds relatief gering en bovendien, waarbij in absolute zin de uitgeproten hoge niveaus worden gehandhaafd. Voorts is de verhoging nu eenmaal om fiscale redenen noodzakelijk, terwijl bovendien kan worden gesteld, dat zij een uitsluitend fiscale en niet beschermende strekking heeft. Is om deze en andere redenen de voorgenomen verhoging dus alleszins redelijk en logisch te achten, met de filosofie van de G.A.T.T., dat naar verhoging van de tarieven en slichting van andere handelsbelemmeringen streeft, is zij helaas niet gemakkelijk in overeenstemming te brengen. Bij de toetstandkoming van de G.A.T.T.-overeenkomst in 1947 en in 1949 hebben de Antillen verscheidene hunner rechten voor een bepaalde periode gebonden op het huidige niveau, welke periode inmiddels is verlopen tot 1 Juli 1954. Deze binding kan niet dan in overleg met de verdragsluitende partijen en niet dan zonder bijzondere omstandigheden gewijzigd worden. Om tot een verhoging der rechten met ingang van 1 Juli 1955 te kunnen overgaan, moet in het algemeen kader van de G.A.T.T. eerst sympathie voor het denkbeeld van voorafgaande onderhandelingen overeenstemming worden bereikt met de meest geïnteresseerde partijen. Van de kansen, welke deze procedure biedt, zal dan weer het Antillaanse standpunt moeten afhangen ten aanzien van de binding der invoerrechten voor een verdergaande periode na 1 Juli 1955. De conferenties zijn reeds welhaast twee

Tot onze spijt zijn wij vandaag niet in staat onze lezers de krant aan te bieden, zoals zij dat gewend zijn, door onvoorziene omstandigheden tengevolge van het uitvallen van de K.L.M.-verbinding met Curaçao gisteravond.

maanden aan de gang. Zelf heb ik niet de gelegenheid gehad daarvan ter plaatse meer mede te maken dan enkele verspreide perioden. Mijn tijd was daarvoor teveel in beslag genomen door andere bemoeiingen, welke in onderscheiden Bank, in Nederland en elders had te vervullen. Als een daarvan noem ik de algehele voorbereiding ener aanstaande nieuwe emissie van Antillaanse bankbiljetten van alle tot dusver gebruikte coupures. Met de firma Enschedé te Haarlem is overeenstemming bereikt over de nieuwe ontwerpen der bankbiljetten. Zowel met het oog op de kosten als de in verband met de nieuwe emissie geboden spoed is bij de nieuwe ontwerpen zoveel mogelijk aansluiting gezocht aan de bestaande modellen. Op verschillende punten zowel van esthetisch als technische aard moesten echter tamelijk ingrijpende wijzigingen worden aangebracht, zoals de afbeeldingen en symbolen zomede de cijferaanduiding en het watermerk. Uiteraard moesten de nieuwe ontwerpen zich tevens aanpassen aan de nieuwe staatkundige verhoudingen, zoals de „Curaçao” in „Nederlandse Antillen”. Zo zal ook de op de biljetten de Curacaose Maagd een vriendelijker aanschijn krijgen.

ARUBA  
VELD STORES  
YOUR GROCERS...

### DE KORAN UIT HET HOOFD OPZEGGEN

De Koning van Saoedi-Arabië heeft een Koninklijk Decreet uitgevaardigd volgens hetwelk ieder, die de Koran, het Heilige Boek van de Profeet Mohammed, geheel uit het hoofd kan opzeggen een bedrag van 2000 Saoedische realen zal ontvangen, een bedrag, dat gelijk staat aan ruim 2000 gulden.

Dege, die de Koran geheel uit het hoofd wenst te leren, moet zich laten inschrijven bij de Qadhi van zijn plaats of, als het leerlingen of studenten betreft, bij het hoofd van de school. Het „examen” zal worden afgenomen door de Qadhi of door het schoolhoofd waarbij niet alleen gelet zal worden op de juiste inhoud doch ook op de juiste wijze van reciteren.

De namen van de geslaagden zullen worden bekend gemaakt en de „schriftgeleerden” zullen op officiële bijeenkomsten een eervolle plaats toegewezen krijgen. Een en ander is medegedeeld door Radio-Mekka. (Wanneer men bedenkt dat de Koran... 114 in rhythmisch proza geschreven hoofdstukken omvat, lijkt de opgave niet licht!) (H. B.)

### KONINKLIJKE FAMILIE VIERT KERSTFEEST OP GEWONELIJKE WIJZE

's GRAVENHAGE: — De Jaarlijkse viering van het kerstfeest op paleis Soestdijk geschiedt Vrijdag 24 December des middags om 3 uur in de garage van de kazerne van de koninklijke marechaussee naast het paleis Soestdijk.

Het programma zal worden geopend met een welkomwoord door Z.K.H. prins Bernhard en besloten worden met de opvoering van een kinderkerstspel door ds. H. J. W. Modderman en de slotzang „Ere zij God”, dat gemeenschappelijk wordt gezongen.

Der traditie getrouw, zal het ministerie van marine op Vrijdagmiddag 24 December in de Kloosterkerk te Den Haag zijn kerstbijeenkomst houden. Genoemde bijeenkomst, die voor zover de plaatsruimte zulks toelaat, ook voor andere belangstellenden toegankelijk zal zijn, wordt in zijn geheel door de AVRO uitgezonden. De kerstbijeenkomst gaat uit van de in 1946 opgerichte personeelsverenigingen, die door deze bijeenkomst blijk geeft te hebben begrepen, dat haar werktein zich uitstrekt buiten bijvoorbeeld het organiseren van amusementsavondjes, zoals dit verder blijkt uit haar „commissie ziekenzorg”, welke taak het is degenen die langdurig ziek zijn, te bezoeken en hun kleine attenties te bewijzen in de vorm van fruitmanden en boeken, aldus de voorzitter.

Het nieuwe gebouw van Spritzer & Fuhrmann te Willemstad, Curacao



Op de hoek van het Heltrichplein/Bredestraat heeft de firma Spritzer & Fuhrmann te Willemstad gisteren haar luxe zaak betrokken. Tegen het gebouw is een carillon aangebracht, welke gevarieerde liederen te horen zal geven. Het geheel is keurig ingericht en kan, zonder overdrijving, vergeleken worden met de meest gedistingeerde zaken in grote wereldsteden. Wij feliciteren de firma Spritzer & Fuhrmann met deze uitbreiding en vooruitgang in haar zaken.

## Minister Eden brengt verslag uit aan Britse Lagerhuis over conferentie der NAVO-landen

LONDEN — Minister Eden heeft aan het Britse Lagerhuis verslag uitgebracht over de ministersconferentie der N.A.V.O.-landen, welke te Parijs is gehouden om de vordering der N.A.V.O. zowel op burgerlijk als militair terrein na te gaan. Eden zeide, dat de landen van de Noordatlantische Verdragsorganisatie opnieuw de fundamentele oogmerken van de Russische politiek hadden onderzocht en geen reden hadden gevonden om te veronderstellen, dat de Russische dreiging voor de vijf wereld was afgenomen.

Eden constateerde een gestadige toeneming van de doeltreffendheid der NAVO-troepen dit jaar, maar waarschuwde, dat er nog veel gedaan moet worden „voordat wij tevreden kunnen zijn met het afwerend effect van het bondgenootschap”. Zijn volledig vermogen, aldus Eden, is nog niet verwezenlijkt. Om deze positie van defensieve en afwerende kracht te bereiken, verwachten wij in de komende jaren een belangrijke bijdrage van de Duitse Bondsrepubliek. Van nog meer betekenis zou zijn de uitbreiding van nieuwe wapens, met de uitreiking waarvan thans aan de NAVO-strijdkrachten een begin is gemaakt.

### VEROORDEELD

's Hertogenbosch. — Het Bossche gerechtshof heeft Robert Lombert uit Maastricht (alias President Robert) wegens verduistering veroordeeld tot een gevangenisstraf van anderhalf jaar met aftrek van het voorarrest en voorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering. Bij de openbare behandeling had de advocaat-generaal bevestiging van het Maastrichtse vonnis gevraagd, dat twee en een half jaar inhield met onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling. Lombert bevindt zich thans zestien maanden in voorarrest.

### FILMAPPARATEN VOOR DE WEST OVERHANDIGD

's GRAVENHAGE: — Het verzoek van de heren Jonckheer en Yrausquin heeft gisteren plaatsgebod met het vliegtuig over New York.

De Antillaanse premier en de Surinaamse minister van onderwijs, de heer Juglaal, hebben gisterochtend in aanwezigheid van de heer A. Jonckheer, chef directie West-Indië, van het departement van overzeese Rijksdelen, in de werkkamer van de heer Jonckheer twee geluidsfilmprojectors in ontvangst genomen. De voorzitter van de Filmstichting West-Indië, de heer J. Pront, die de toestellen aanbood, zei, dat zij de „eerlijk verdedigde restwaarde” vertegenwoordigen van de financiën der stichting, die inmiddels is opgeheven. De bedoeling der stichting was, dat de apparaten ten goede zouden komen aan de leprozenkolonies in de West, doch men wenste de overheid daar vrij in te laten. De Surinaamse regering zal nader een beslissing nemen ten aanzien van de toewijzing aan een der leprozenkolonies in Suriname. Waar er in de Antillen slechts weinig leprozen zijn, zal de regering de beslissing nemen over de vraag, of het toestel wellicht op andere wijze beter tot

DRINK  
NESBITT'S  
CALIFORNIA ORANGE  
ARUBA BOTTLING COMP.  
TEL. 1640

### TEXELSE POLDER IN GEVAAR

DEN BURG. — In de zeedijk van de Texelse polder Eendracht is door de storm onder meer een gat veroorzaakt, dat 30 meter lang is. De ingelanden besloten, dat, dat de inwonenden moesten worden geëvacueerd. De polder, die 250 ha groot is, werd in de Februari-ramp geheel overstroomd.

Thans wordt in Stellingendam met nian en macht gewerkt om de dijk langs de haven te versterken, die de polder Het Molengors beschermt. De zeer zware storm, die thans de Nederlandse kust geteisterd heeft, komt circa eens in de tien tot vijftien jaar voor. Het water liep in het Noorden tot bijzondere hoogten op; op sommige plaatsen hoger dan bij de Februari-ramp. De kracht kwam ditmaal door hoog tij en laag water.

Voor het laatste nieuws  
leest de  
„ARUBAANSE COURANT”

Fl. 100.-- Fl. 100.-- Fl. 100.-- Fl. 100.-- Fl. 100.-- Fl. 100.--

ontvangt U terug voor Uw oude radio, ongeacht merk of ouderdom, wanneer U gedurende de maand December één van onderderstaande

**PHILIPS Radiogramfoon** koopt



Model FX 637 A

Model FX 737 A

Model FX 839 A

Luxe radiogramfoon met automatische platenwisselaar, geschikt voor alle soorten platen. Radio heeft 8 bulzen met 10 functies, 4 golfbereiken. Ingebouwde ferroceptor. Basschakelaar en continu hoge tonenregelaar.

Bijzonder mooi uitgevoerde salongradiogramfoon met automatische 3 speed platenwisselaar. Radio met 6 golfbereiken. 10 buizen met 14 functies, 12 concert luidspreker, 3 standen basschakelaar. Continu hoge tonenregelaar.

Prachtige radiogramfoon met een orgelstijl. Automatische 3 speed platenwisselaar. Radio met 6 golfbereiken. 11 buizen met 13 functies. Continu golfregler met on-eindige bandspreiding op de kortegolf. Extra luidsprekersluiting.

PRIJS FL. 750.—

PRIJS FL. 890.—

PRIJS FL. 1400.—

BIJ CONTANTE BETALING ONTVANGT U 10% KORTING.

Ook verkrijgbaar op gemakkelijke condities!

Deze toestellen zijn speciaal voor de tropen getest!

**PALAIS ROYAL ARUBA N.V.**

Oranjestad, Nassaustraat.

San Nicolas, Bernhardstraat

## OP WEG NAAR NIEUW EUROPA HERVORMINGEN IN NOORD-AFRIKA

DE AFGELOPEN weken heeft wederom enige voortgang te zien gegeven op de weg naar Europese integratie volgens de nieuwe stijl, d.w.z. zonder supra-nationale organen.

Op dit gebied geschieden trouwens dingen, die weinig publiek genieten. Zo hebben de spoorwegen in Europa niet alleen hun wagons gestandaardiseerd en lenen zij die onderling uit, maar zij hebben nu ook een gemeenschappelijke financieringsmaatschappij opgericht voor de bouw van nieuwe treinstellen en goederenwagens.

Moge dan de ontwikkeling van Benelux niet in zulk een tempo geschieden, als men gaarne had gezien, de Kolen- en Staalgemeenschap handhaaft de eenheidsmarkt voor haar producten. Ook hier blijft veel te wensen — zo verschillen de transporttarieven in de deelnemende landen nog al — maar de associatie met Engeland belooft een betere samenwerking met de kolonijnen en staalbedrijven van Groot-Brittannië. Indien de zes landen van de K.S.C. zich tezamen zouden opsluiten in 'n aparte groep, zou dat de liberalisatie van de Europese handel niet ten goede komen. Hoe meer bindingen aan andere landen, hoe beter dus.

Het is voorts onnodig te wijzen op de militaire alliantie der N.A.T.O., waaraan straks ook west-Duitsland zal deelnemen. In de N.A.T.O.-raad te Parijs rees wel een meningsverschil over de bevoegdheid van de Amerikaanse opperbevelhebber voor Europa: kan hij op eigen gezag bij een conflict atonische wapenen doen gebruiken? De voorzichtigste landen zijn daartegen, maar iedereen is thans voorzichtig. Ernstig zal het geschied dus niet worden.

De verdragen van Parijs ZULLEN de verdragen van Parijs

worden geratificeerd? Moeilijkheden kunnen slechts Bonn en Parijs opleveren. Te Bonn is een voldoende meerderheid van twee derden voor de verdragen. Deze geven aan de bondsrepubliek vrijwel volkomen soevereiniteit en idmactchap van de N.A.T.O. en van de Westeuropese Unie. Maar Bonn moet dan het Saar-gebeurtenis aanvaardden.

Dit beaamt, dat voor omzienbare tijd de Saar gescheiden blijft van de rest van Duitsland; politiek zelfstandig, met een Europese commissaris, economisch gebonden aan Frankrijk. Doch met of zonder goedvinden van de Westduitsers; dat is nu eenmaal toch reeds zo. De Bondsraad (dat is de senaat waarin de negen „Länder“ zijn vertegenwoordigd) heeft de verdragen goedgekeurd, doch zich niet uitgesproken over de Saarwestie. Daarin is hij overigens toch niet compleet. Na moet de Bondsraad (onze eerste kamer) de overeenkomsten nog aanvaardden. Hij kan aan het Saarstatuut niets veranderen, maar Adenauer heeft graag zijn instemming (met gewone meerderheid) omdat aldus ontspanning in de verhouding tot Frankrijk wordt verkregen.

De belangrijke Frans kamer-commissie voor Brittenlandse aangelegenheden heeft haar zegen ook gegeven aan de parijse verdragen. Maar voor een west-Duitse herbewapening was de meerderheid toch slechts 16 tegen 15. En dan reclameerde een voorstemmer nog, dat hij eigenlijk blanco had willen stemmen. Toch neemt men aan, dat Mendes-France de overeenkomsten wel bij het vuur zal slijpen, als zij in de kamer komen.

### Overleg met de Russen?

TOCH MAAKT men zich in Frankrijk en west-Duitsland wel zorgen, dat nu een gesprek met de Russen moeilijker zal zijn. De Russen hebben doen weten, dat zij er niet aan denken, nog overleg te plegen over duitse eenheid of over Oostenrijk, als eenmaal de Westduitsers worden bevestigd.

In het westen heeft men daar de schouders over opgehaald, doch men zou toch graag zien, dat als het machtsevenwicht is bevestigd en west-Duitsland stevig is gebonden aan de atlantische wereld, dan ontspanning zou kunnen ontstaan. De Duitsers gaan er zich evenwel rekenschap van geven, dat de eenheid verder af is dan ooit. Dat was sinds 1946 al zo, maar zij hebben lang in illusie geleefd. De ontzuivering neemt nu toe. En de Fransen — vooral de Gaullisten — willen de kan, op vriendschap der Russen niet geheel verwerpen ten gunste van de Duitsers.

Het is geen wonder, dat de assemblee van de Raad van Europa in een resolutie wel de verdragen van Parijs heeft toegejuicht, doch tevens de hoop heeft uitgesproken, dat na de ratificatie er van contact met de Sowjet-Unie zal worden gezocht. Of dat gemakkelijk zal gaan?

### Overleg met Peking

Terwijl de Russen hun houding hebben versterkt, is ook de verhouding tot de Chinezen niet te best. Verleden jaar is een Amerikaans vliegtuig neergeschoten boven Chinees gebied. De inzienden ervan zijn toen in China wegens spionage veroordeeld.

De V.S. hebben gesproken van schending van conventies omtrent krijgsgevangenen en de zaak aanhangig gemaakt bij de Verenigde Naties. De assemblee der V.N. heeft toen de secretaris-generaal Hammarskjöld gevraagd, zich in verbinding te stellen met Peking om vrijlating te verkrijgen van de gevangenen. Doch Peking staat op het standpunt, dat het gevecht wordt uit de V.N. en dat een gesprek met haar secretaris slechts zin heeft, als er kans bestaat op toelating van China tot de wereldorganisatie.

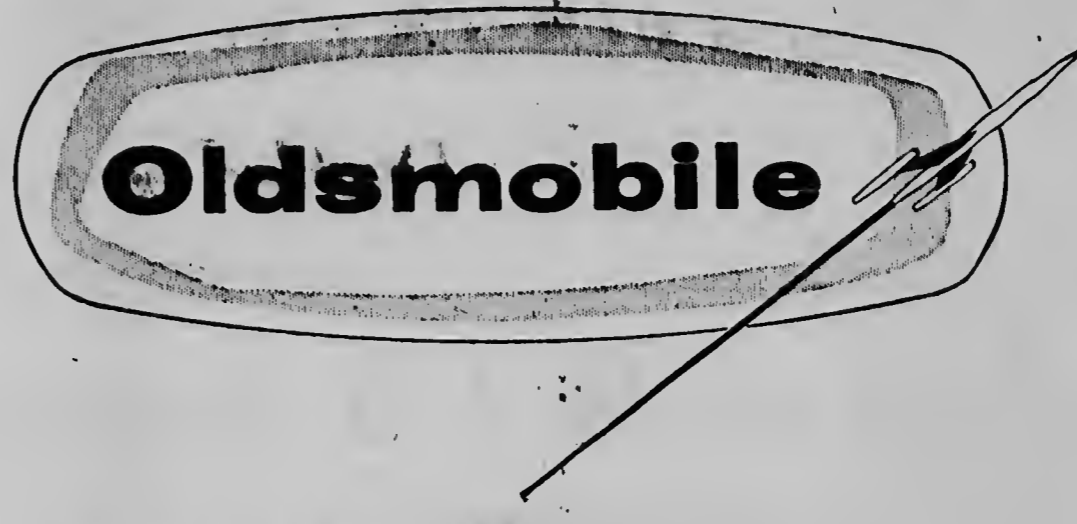
Voor Hammarskjöld een zeer moeilijke situatie, want hij heeft alleen opdracht, te praten over vrijlating der Amerikanen. De V.S. hebben intussen hun weersin tegen het regiem van Peking immers gezins overwonnen. Met name willen zij nu zuid-Vietnam steunen tegen de pro-Chinese Vietnam.

### Indo-China

DE FRANSE premier Mendès-France heeft bij zijn vele moeilijkheden ook de zorgen om Indo-China. Het zwakke en corrupte bewind van zuid-Vietnam wenst de bescherming der Amerikanen. Deze zijn bereid, de zuid-Vietnamese troepen op te leiden. Maar officieel moeten zij de onafhankelijkheid van zuid-Vietnam onder Amerikaanse inmenging erkennen. Wel aanvaardt het verdrag over het bestand de Franse recht. Gaan nu de Amerikanen toch de Fransen vervangen, om te voorkomen, dat zuid-Vietnam in 1956 bij de verkiezingen communistisch zal stemmen? Gaan zij orde op de zaken stellen en het gebied van Bao Dai aantrekkelijker maken voor de kiezers? Te Parijs wil men evenwel in elk geval medezeggenschap behouden.

### Noord-Afrika.

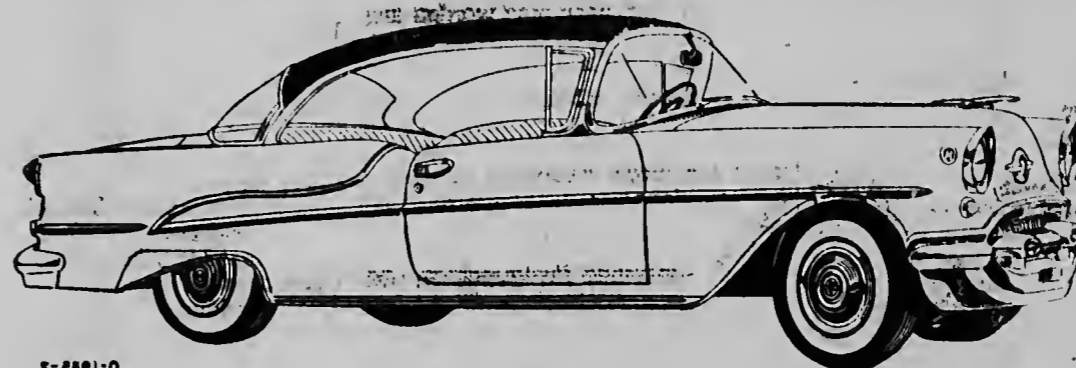
IN DE FRANSE kamer heeft Mendès-France een krappe meerderheid gekregen voor zijn politieke in noord-



You're way ahead with . . . . .

OLDSMOBILE'S new stay-ahead styling

An overwhelming choice of the motoring public



In radiant display at:

Aruba Motors Company, Inc.  
Oranjestad.

Afrika. De communisten stemmen tegen alles en de rechtervleugel vindt, dat de premier veel te veel concessies doet aan de Arabische nationalisten. Doch Parijs moet rekening houden met de Britten en Amerikanen, die samenwerking zoeken met de Arabieren. Alleen groter zelfbestuur in Tunesië en Marokko kan ook Frankrijk „in de lijn“ brengen. De regering van Libye, die nauw verbonden is met Engelsen en Ame-

rikanen, heeft de Franse troepen, die nog in een deel van Libye (vlak vóór de grens van Tunesië) de wacht houden, aangezegd, heen te gaan. Britse en Amerikaanse eerheden mogen blijven. Nu zal wel een compromis worden bereikt, maar de Arabische antipathie tegen Frankrijk wordt een gevaarlijke factor. Mendès-France moet dus in noord-Afrika wel naar verzoeningen met de Arabieren streven.

## DE VLIEGENDE MENS

IS HET IDEEAAL VAN DE VOGELMENS VERAF?

VAN DE OUDSTE TIJDEN af is vliegen een schijnbaar onbereikbaar ideaal van de mens geweest. Reeds de vroegste mens zag hoe heerlijk vrij zijn medeschepsel de vogel zich door het luchtruim bewoog en ongetwijfeld heeft hij of zij wel eens gewenst als een vogel te kunnen vliegen. De Icarus-legende levert hiervan wel een sprekend bewijs. Icarus die door middel van met was bestreken vleugels het doolhof op Kreta ontvluchtte en al zwendende bevangen werd door het ongekende vrijheidsgevoel. In zijn overmoed steeg hij hoger tot dicht bij de zon. De was van zijn vleugels smolt en Icarus stortte naar beneden waar hij een jammerlijk einde vond in de golven van de zee.

Steeds is dit de mens bijgebleven en in de loop der tijden zijn er velen geweest die als Icarus een poging hebben gewaagd.

Reeds in 890 trachtte een arbeider Aboul Kasim, te vliegen. Hij sprong van een heuveltop en vond de dood. In 1611 beweerde een Saraceen, dat hij in staat was zich als een vogel in de lucht te bewegen. Zijn groot wil kleed werd uitgespreid door takken en zo sprong hij van een toren. Het is niet nodig te vertellen, welk lot de man trof. Zo zijn er velen geweest, die deze doldrieste experimenten hebben gewaagd en met hun leven moesten betalen.

### SURROGAAT DER TECHNIEK.

KAN DE MENS dan niet vliegen? Eigenlijk kan hij dit niet, maar het is de steeds verder voortschrijdende techniek, die de mens in staat stelt zich van de aarde te verheffen. Wij behooven hertoe maar te kijken naar de geweldige reuzenvogels, de vlieg-machines, die mensen bij tientallen tegelijk over enorme afstanden vervoeren. Toch is dit niet de manier, die de mens zich eigenlijk had gedroomd, want individueel is hij nog niet tot vliegen in staat.

De vele pogingen van voorgangers uit de voorbije eeuwen worden ook heden ten dage nog voortgezet. Zo bereikte in de tweede helft van de negentiende eeuw ingenieur Lilienthal heel aardige resultaten met zijn vlieg-pogingen. Met zijn eigen gemaakte vleugels aan de armen gleed hij van een heuvel in de buurt van zijn woning en inderdaad wist hij na enige oefening het zover te brengen, dat hij zweefde over enige honderden meters en zelfs wendingen kon maken. Aanvankelijk hadden ook de pogingen van een Belg succes, doch later vond hij de dood. Tegenvoerdig pakt men de zaken

anders aan en maakt men gebruik van de moderne middelen. Zo worden er proeven genomen met een soort éénpersoons heli-copter. Het motortje wordt met draagriemen op de rug van de vlieger bevestigd; waarbij de grote wewelwijken boven zijn hoofd draaien. Op die manier zou het mogelijk zijn te vliegen. Maar ook dit is het ideaal van de mens niet. Het is een technisch surrogaat. De mens wil vliegen op eigen kracht en behendigheid.

### De vogelmens.

CLEM SOHN, een Amerikaan, heeft hertoe reeds verschillende pogingen gewaagd die niet geheel zonder resultaat bleven, doch op een vliegfeest in Vincennes in 1937 stortte hij neer.

Al deze pogingen hebben echter toch hun nut gehad, want men is gaan zoeken naar de oorzaak van de mislukkingen en heeft getracht deze op te heffen. Men ontdekte, dat de vleugels niet moesten dragen, maar dat zij door de lucht omhooggezogen moesten worden, hetgeen samenhangt met het vleugelprofiel. Hierdoor werd het gehele principe omgekeerd.

Momenteel is Leo Valentin de enige vliegende mens. In Frankrijk noemt men hem l'homme oiseau, de vogelmens. Inderdaad is het deze getrouweerde parachutist gelukt door middel van ettelijke proefnemingen, waarbij hij als door een wonder enige malen aan de dood ontsnapte, zoveel praktische ervaringen op te doen, dat hij in samenwerking met twee deskundigen een paar vleugels heeft vervaardigd die aërotechnisch verantwoord zijn en hem in staat stellen hij een sprong van grote hoogte vrij door het luchtruim te zweven en zelfs enkele wendingen te maken. Tenslotte moet de parachute hem veilig op de grond brengen, maar in principe is de vrije vlucht van de mens bereikt, al is die nog niet heel volgens de dromen.

Over zijn ervaringen en de ontwikkeling van de vliegende mens vertelt hij zeer interessant in zijn boek „De Vogelmens“, een uitgave van n.v. W.P.v. Steekum in Den Haag.

Of het inderdaad eenmaal zo ver zal komen, dat de mens zonder motorische kracht en slechts voorzien van kunstmatige vleugels in staat zal zijn vrij door het luchtruim te vliegen, kan ook Leo Valentin niet beantwoorden, maar in ieder geval zijn er reeds belangrijke stappen op de moeilijke weg naar dit doel gezet. De toekomst zal leren, hoever men zal vorderen en of het ideaal zal worden bereikt.

MORGENOCHTEND komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

**NIC. HABIBE**

NASSAUSTRAT — ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven  
P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd

## ATTENTIE LUCHTREIZIGER

RESERVEERT UW VliegPASSAGES BIJ

**K. N. S. M.**

Agente K.L.M., L.A.V., B.W.I.A.  
Kantoor Oranjestad Telef. 1778  
Bijkantoor San Nicolas Telef. 5296

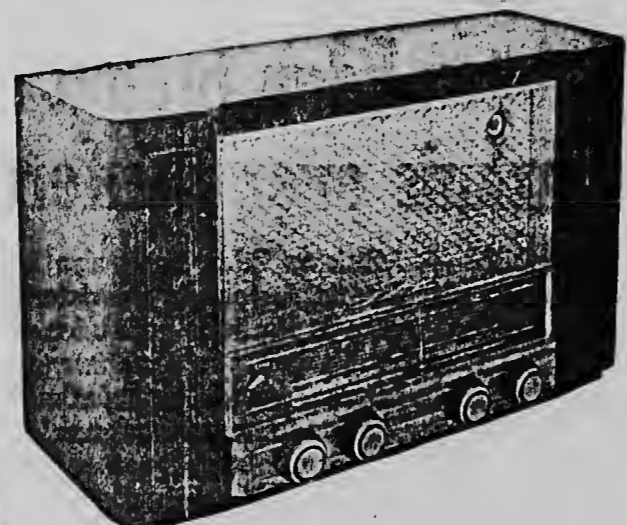
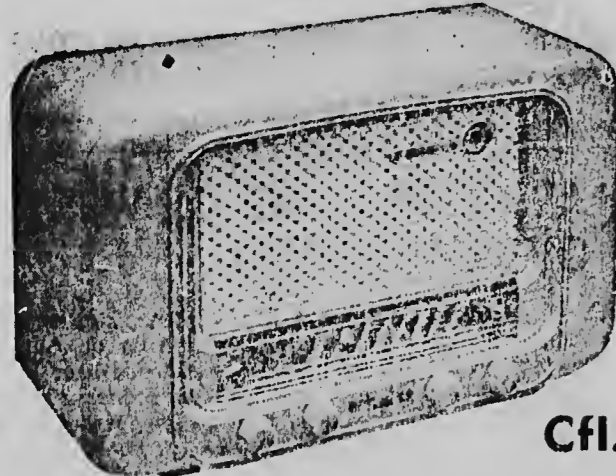
ARUBA  
VELD STORES  
YOUR GROCERS . . .

**K. LOONSTRA**  
SANITAIR  
Dakota - Tel. 1575

Er is maar een  
**ERRES**

Voor de komende feestdagen koopt U toch ook een ERRES Radio toestel?

Prijs. Cfl. 235.-



**ERRES** geeft wat U wenst: Eerste klas ontvangst

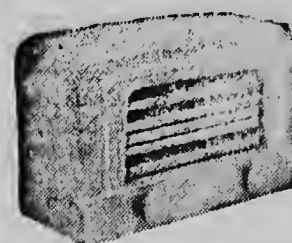
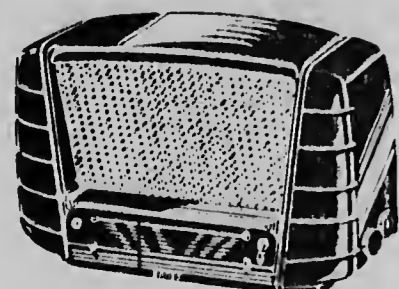
De beste weergave EN BIJ GEEN ANDER RADIOTOESTEL EEN

Cfl. 185.- Betere Service dan bij een

**ERRES**

Cfl. 142.- Komt eens praten over de gemakkelijke betalingsvoorwaarden

**E. & G. MARTIJN (Aruba)**  
Oranjestad Ltd.  
**CASA ELECTRONICA**  
San Nicolas



Cfl. 95.-

GEZELLIG WINKELN!  
INDERDAAD, DAT DOET U IN DE  
**ARUBA BOEKHANDEL**  
Nassaustraat 94 - Oranjestad

Grote sortering Kerstdecoraties, Kerstkaarten, geschenken voor klein en groot.

## WAARSCHUWING

Meer dan een eeuw gebruik en doeltreffende service in de gehele wereld heeft het Geregistreerde Handelsmerk „SINGER“ een symbool van superieure kwaliteit en garantie gemaakt en synoniem aan het beste in Naalmaschinen. Daarom worden SINGER Naalmaschinen en andere SINGER producten gestempeld of gegraveerd met het geregistreerde merk — „SINGER“ — een symbool van vertrouwen dat de voorkeur van miljoenen mensen heeft verworven.

SINGER waarschuwt het publiek dat naalmaschinen, van verschillende oorsprong en van verschillende merken voorzien, niet door Singer worden vervaardigd.

Wij willen hierbij ook duidelijk maken dat de garantie, welke door verschillende verkopers wordt gegeven waarbij Singer onderdelen altijd verkrijgbaar zijn voor de reparatie voor andere merken dan Singer machines, ongegrond is. SINGER reserve onderdelen, welke alleen verkocht worden door Singer Winkels en SINGER „SEWING CENTERS“, zijn uitsluitend voor gebruik in SINGER Naalmaschinen. Singer Winkels gebruiken deze onderdelen voor de reparatie van SINGER machines en onze Monteurs zijn niet gemachtigd om machines te repareren van andere merken.

In de Nederlandse Antillen zijn de enige gemachtigde SINGER Winkels de volgende, alwaar uitsluitend de originele nieuwe SINGER Naalmaschinen worden verkocht:

Havenstraat 7, Oranjestad, Aruba en Brionplein 26, Willemstad, Curacao. De beste Naalmachine in 1851 en nog steeds de beste in 1954.

SINGER SEWING MACHINE COMPANY  
De naam garandeert het product.

## WAAR DOET DE MAN HET VAN....

zei onze goede vriend, toen zijn buurman AIRCONDITIONING nam....

VAN ZIJN BESCHIEDEN SALARIS

zou het passend antwoord op die vraag zijn, en

U KUNT HET OOK

omdat airconditioning niet langer kostbaar is. De aanschaffing valt mee (en de meeste Importeurs bieden U gemakkelijke betalingsvoorwaarden) en ELMAR biedt U een speciaal, voordelig airconditioning-tarief, waardoor AIRCONDITIONING niet langer een luxe is....

AIRCONDITIONING is geen luxe....

Het bespaart U geld, doordat U zich heter en fitter voelt, meer werk kunt verrichten en een goede gezondheid op POSITIEVE wijze bevordert....

AIRCONDITIONING IS NIET DUUR

Laat U eens geheel vrijblijvend voorlichten door ELMAR.

Uitgever: Arubaanse Drukkerij en uitgeverij A. P. B. N.V. Awa alstraat 2, tel. 1116. Oranjestad. Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Starling. Abonnementenprijs: Fl. 5.00 per maand bij vooruitbetaling. Gedrukt bij Drukkerij „De Stad“ N.V.

### Agenda voor heden:

Donderdag, 23 December 1954:  
De Veur Theater, 20.30 „Kéna de Reina“  
Rialto, 20.00 „Molina de Reina“  
Cineland, 20.30 „The Sinner of Magdala“  
Principal, 20.00 „Maria Magdalena“  
Aurora, 19.30 „Jennifer“

### APOTHEKEN

Nacht- en Zondedienst wordt waargenomen van 18 tot en met 24 December door Oranjestad: Polica del Pueblo San Nicolas: Polica San Lucas

VRUEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAM-VERPLEEGSTER  
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1537, Rondweg Oranjestad.

### LUCHTPOST-SLUITING

Anilua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur  
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur  
Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur  
St. Juliana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur  
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur  
Donderdag en Zaterdag 16.00 uur  
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag 16.00 uur  
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur  
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur  
Curaçao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur  
Dinsdag en Zaterdag 13.30 uur  
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur  
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur  
P.R. Rica: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur  
St. Maarten: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur  
St. Maarten: Woensdag 16.00 uur  
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur  
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 11.30 uur

Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag 14.45 uur  
Zaterdag 16.00 uur  
Ver. Staten van Noord-Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur  
Woensdag en Vrijdag 14.00 uur

Openingen Openbare Leeskamers en Boekwinkels:  
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur.  
Uitlen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9.45 uur.  
Zaterdagmiddag tot 5 uur.  
San Nicolas: Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag van 2.30 tot 5.30 uur 's avonds.

### DRONKEN BUSCHAUFFEUR

Reeds 40 doden  
MEXICO.— Niet ver van de stad Mexico is een autobus in een ravijn gestort, waardoor 40 personen omkwamen en tien gewond werden. De bus werd bestuurd door een dronken chauffeur en vervoerde arbeiders van een in aanbouw zijnde stuwdam. De tien overlevende zijnde allen zo gewond, dat voor hun leven moet worden gevreesd.

Un par di sentimentalista



No e tuma mucho tempo pa Rin Tin Tin y chimpanzee Nealy bira amigu dilanti di un set di television pa film na Hollywood, California. Parce cu e dos animalnan aki a hanja un simpatia especial pa otro.

PAGINA TRES DEBATENAN DEN ASAMBLEA NACIONAL FRANCES

ACUERDONAN DI PARIS NA VIA DI ACEPTACION?

PARIS. — Manera nos sa, antayera tardi a cuminsa e debat den Asamblea Nacional Frances riba e acuerdonan di Paris. Te na e momentu aki ta solamente e rapporteuran di e diessun comisionnan parlamentario tabata na palabra. Shete di nan a expresa nan pro ratiamentario di e acuerdonan aki y tres tabata contra.

General Aumerman a cuminsa e consideracionnan general. Segun su opinion e acuerdonan tabata inspira pa canceller Adenauer, quen a hana e minister di relacionnan exterior mericano dispuesto, pa presenta su ideanan den forma di un tratado nobo na e parlamento frances.

Di un banda g ta di opinion, qu 12 division aleman lo no por haci ningun influencia den u guerra futuro, de cual un solo bom atómico ta ca-

pas di liquida cinco millon solda, pero di otro banda e ta mira den e 12 divisionnan ei un amenaza serio. Riba base di asaki Aumerman a yega na e conclusion, qu parlamento frances mester rechasa tur forma di e armamentu aleman.

Cuestion di Saar

Leon Noel a duna un sintimentu general na Asamblea Nacional, ora qu el a observa, qu e acuerdo di Saar, qu Francia y Alemania a ser no

duna suficiente garantia pa futuro, como qu e interpretacion aleman ta distinto di e moda di pensa frances. Mayoría debil ta mes malu qu rechasa Premier Mendes France a declara, qu un mayoría debil pa ratificacion di e acuerdonan lo ta mes malu cu un rechazo. Sin tin un diferencia grandi den Asamblea Nacional, anto Francia lo no por insisti riba un conferencia di cuater nacion huntu cu Rusia namei proximo. Mendes France interumpi e adversario socialista di re-armamentu aleman, Jules Moch, pa haci e declaracion aki. Moch a bisa, qu no tin ningun bondad pa arma Alemania, pa motibu qu un of dos H-bon lo ta suficiente pa liquida inter e pueblo civil y militar, tantu di Alemania Oriental y Occidental for di mapa.

ARMANAN ATOMICO TA HACI PUSIBEL PA MENGUA FORSAN AN ARMA MERICANO

Washington. — John Foster Dulles, minister di relacionnan exterior mericano, a declara den un conferencia di prensa, qu poco poco e potencia militar mericano lo usa armanan atomico den su esfuerzonan pa obhetonan tactico.

El a bisa aqui cerca, qu tanto pa lo que ta toca armanan atomico, cu armanan, qu te ainda tabata den uso general tin un diferencia grandi den uso pa obhetonan tactico y estrategico.

Dulles a defende e menguamentu di e forsanan arma mericano den e diesochu lunanan qu ta bini, maner ministro Wilson a declara tambe antayera. El a declara, qu e menguamentu aki no ta tuma luga, pasobra e peliger di parti di Union Sovietico a bira menos, pero pasobra nan lo por enfrentá di otro manera awor. El a ripiti e siguransa di Wilson, qu e cantidad di trupanan mericano na extranheria lo no bira menos. Sin embargo, asina Dulles ta bisa, lo no ta bon si e paisnan europeo sigui e ehempel di Merca y limita nan forsanan arma tambe.

Europa Occidental ta un prijs di balor grandi pa un agresor y pesci e continente europeo lo mester ser protehi tantu pa e eherico, qu ta lantando actualmente y pa marina y aviacion, asina Foster Dulles a bisa.

Europa Occidental ta un prijs di balor grandi pa un agresor y pesci e continente europeo lo mester ser protehi tantu pa e eherico, qu ta lantando actualmente y pa marina y aviacion, asina Foster Dulles a bisa.

ORCAN FUERTE TA CASTIGANDU COSTA ULANDES

Den Burg. — E orcan, qu ta castigando Ulanda actualmente, a traha un huracu den e dijk di polder Eendracht, qu ta mas di 30 meter largu. Nan a diecidi, qu e hendenan mester evacua. E polder aki, qu ta 250 ha. grandi, a yena cu awa completamente durante e desaster di februari. Actualmente nan ta trabahando cu tur hende disponibel na Stelendam pa fortifica e dijk di haf, qu ta protehe e polder Het Molengors. E orcan pisa aqui, qu ta castigando costa ulandes, ta presenta mas o menos un biha den diez te diecinueve ana. Na norte e awa a subi na altura nan excepcional; na algun luga mas altu qu den e desaster di februari. E biha aki a forsa a bini ora qu awa tabata abou.

TRATADO NOBO RIBA CANAL DI PANAMA

Washington. — Departamento di relacionnan exterior na Washington a publica, qu Estados Unidos y Panama a yega na un acuerdo riba un tratado nobo tocante canal di Panama. Segun nan ta spera, e documentonan lo ser firma na principio di januari na Panama. E negociacionnan riba e tratado nobo aki a cuminsa na september 1953.



GARY COOPER den e pelicula Cinemascope di 20th Century Fox „GARDEN OF EVIL“.



SUSAN HAYWORTH

CAPTURADO EL TERROR DEL LLANO

Gasdualito. (Estado Apure) diciembre 20. — (Notinaé)— El autor de numerosos robos y asaltos a mano armada en todo el interior del Estado y serranías de la frontera con Colombia, fue capturado tras una larga persecucion por una comision de Guardias Nacionales que lograron acorralarlo cerca del sitio denominado „La Puerta“, en una region montañosa situada a 4 kilómetros de la poblacion de „El Amparo“, donde era solicitado por la Seguridad Nacional.

El individuo en cuestion responde al nombre de José Antonio Padrón o Jimenez, nativo de Libertad de Barinas y se habia convertido en el garsner o terror de los llanos. La Seguridad Nacional de Guadualito lo venia buscando a raiz de algunos robos cometidos en fundos, de esta localidad donde habia sustraído varios animales, entre otros algun ganado propiedad del señor Pedro Angel quien tambien apodan „El Gavilan“ por su astucia y muchas mañas, fue traído a la Seguridad Nacional de esta poblacion y segun informara el señor Francisco Roman Ovalles, jefe de la Seguridad Nacional, le sera instruido un expediente para enviarlo al Dorado por tres o cinco años. (La Esfera)

GOBIERNO SURAFRICANO POSEE INFORME SECRETO SOBRE ARMAS ATOMICAS RUSAS.

El gobierno de Africa del Sur tiene en su poder desde hace una semana un informe secreto sobre los proyectos radiodirigidos y las armas atómicas de que dispone el ejército soviético — anuncia el diario nacionalista „Dagbreek“ de Johannesburg. Segun este informe, redactado por el Estado Mayor sur-africano basandose en datos de fuentes norteamericanas, la URSS ha terminado la fabricacion de un proyectil susceptible de ser lanzado por un submarino sumergido a 90 metros y que, sin embargo, podria alcanzar un objetivo situado a mas de 230 kilometros. Otro proyectil atómico, el „M. 103“, tiene una velocidad de 6,000 kilometros por hora y un alcance que le permitira llegar a Africa del Sur caso de ser lanzado desde las costas del Asia Menor.

Tales sistemas de ataque segun los expertos surafricanos, harian inutil todos los medios de proteccion actuales y transformarian radicalmente el sistema de defensa de un pais. El „Dagbreek“ estima para terminar, que, gracias a su dispersion, las rampas de lanzamiento de los proyectiles radiodirigidos soviéticos, las mas meridionales de las cuales estan en las orillas del Mar Caspio, son casi invulnerables.

QUE SERA, LO QUE TIENE RUBIROSA?

Qué sera, qué sera. lo que tiene Rubirosa? Es una canción que oíamos casi todos los días, música de Nico Saquito. Y para ver que tu puedes saber lo que tiene Rubirosa reproducimos un artículo sobre este don Juan de 1954 que salió en la revista semanal „Bohemia“.

„Este que esta terminando ha sido el año de Porfirio Rubirosa. Inició un romance adultero con la esposa de George Sanders, conocida en el mundo de la farandula por Zsa Zsa Gabor. Le propuso matrimonio en un momento de exaltación amorosa. Zsa Zsa le dijo que no; que no casaría con él. Fue entonces que Porfirio Rubirosa habia contraído formal compromiso con la millonaria Barbara Hutton, y que solamente casándose con otra se libraba de cumplirlo. Pero Zsa Zsa lo sabia y no quiso servirle en el momento. Una mujer enamorada suele reaccionar así. Energía y dignamente contra cualquier intento de subestimación. Y Porfirio la estaba subestimando con respecto de la heredera del Ten Cents. Mientras Zsa Zsa Gabor lloraba de dolor y de amor, Porfirio se casaba en New York con Barbara. Toda la prensa se hizo eco de este romance per lo insólito. Nada se habia dicho de que fuesen novios. La primera noticia fue la boda. Una boda fulminante y un matrimonio tempestuoso y breve. Porfirio abandonó el hogar y corrió al encuentro de Zsa Zsa Gabor.

Se reunieron el diplomatico dominicano y la estrella en Paris. La Ciudad Luz, que llevaba años sin poder asombrarse de nada vivió horas de estupor ante el espectáculo de esta pareja. A las tres de la madrugada, hora se amaba y se odiaba apasionadamente. Con igual intensidad. Por ejemplo, en un cabaret de Montparnasse, pasaron la primera noche parisense. Los whiskies se sucedían. Y los besos también. Los parroquianos, gente elegante de todas partes, observaban con curiosidad y simpatía a la pareja. A las tres de la madrugada, cuando ya todos se habian acostum-

brado a las escenas dulzones, almibaradas, idílicas, Zsa Zsa estalló en el silencio cargado de humo rubio. Porfirio! Llévame de aquí! Fue un grito estridente, alcohólico, desafinado. Zsa Zsa posee una de las voces peores que ha registrado la banda sonora del cinematógrafo. En el frívolo recinto el silencio se hizo expectante. La voz grave de Porfirio, ahogando un hipo, respondió: —No me da la gana! —Si no me llevas de aquí, me iré sola. —Haz lo que quieres. Yo estoy bien aquí.

Zsa Zsa se levantó con toda la poca dignidad que la borrachera le permitía. Volvió a repetir la orden: —Por última vez: llévame de aquí —Por última vez: no me da la gana. Y se vio perderse, hacia la calle, la cabellera rubia, casi blanca de Mrs. Sanders. Casi al alba abandonó Monsieur Rubirosa el cabaret. Aquella misma tarde iban cogidos de las manos por el Boulevard. La luna de miel adultera duró muchos días. El esposo de Barbara Hutton y la esposa de George Sanders exhibieron su amor pecaminoso sin disimulos. Paris tan dado al escándalo, podía agregar un nuevo capítulo a su secular historia galante.

Con el pretexto de correr en unas carreras de automoviles, el amante escapó, huyó hacia America. Barbara Hutton que debe tener un buen servicio policiaico, se enteró a tiempo de situarse en La Habana, por donde debía pasar Rubirosa. Rubirosa, que tambien se enteró de cuanto quiere, no loco La Habana. Llegó por el aire a México, donde debía comenzar la carrera Panamericana. Barbara Hutton despues de varios días de encierro para rehuir a los periodistas habaneros le salió al paso a su esposo. Nosotros lo seguimos. Pero como en La Habana se aisló en un hotel de Cuernavaca, lejos de la Ciudad. Porfirio Rubirosa sobrevoleo su condición de hombre de amor con cierta aparente resignación. Cuando se le habla de sus aventuras amorosas calcula los gestos. Mide las palabras. Se muestra escéptico, indiferente. Y si el periodista insiste no puede disimular cierto malhumor.

No es un hombre alto. Usa zapatos de elevado tacón, de los conocidos por „elevador“ para agregar unos puntos a su estatura. El pelo, castaño oscuro, empieza a encanecer sobre las sienes, y se mantiene peinado a fuerza de mucha grasa. Habla ingles, frances y español. Juega polo, handball y basket. Es un buen jete y nada bien. Tiene seis secretarios que le tienen al corriente de todos sus negocios incluyendo, presumo yo, sus aventuras amorosas. No es facil ante su insistencia por parecer discreto; plantearle el tema amoroso. Cuando le hicimos saber que habiamos seguido a Barbara Hutton seguros de encontrarle a él, no pudo mas y explotó: —Las agencias de noticias fabrican muchas fantasias. Hace seis meses me separé de Barbara Hutton. Le dejé un poder para que presentase la demanda de divorcio. Pero por lo visto ella no quiere divorciarse. Su razones tendrá, no? Yo estoy tranquilo. Atiendo mis negocios, y me procuro emociones nuevas participando en carreras de velocidad. Aquella tarde hablamos poco. Tenia prisa por saber la suerte que habia corrido el automóvil que uloteaba a través de la intrincada carretera Panamericana. Si no llegaba antes de las 24 horas siguientes, no podría participar en el famoso y peligroso evento.

Pero el sabia que en Cuernavaca estaba Barbara Hutton. Y nosotros sabiamos que el encuentro seria inevitable. Rubirosa es un hombre simpático con las mujeres. No tiene esa pedanteria del don Juan vulgar, no. Solamente usa la violencia cuando las esta amando. Por eso ellas lo adoran. Al día siguiente, cuando supimos que Rubirosa no participaria en la carrera, nos trasladamos a Cuernavaca. Rubirosa se nos habia adelantado. El encuentro con Barbara se habia consumado. Como tiene su avion particular. Un avion Mitchell B-25, al otro día de mañana se fué. Zsa Zsa Gabor lo estaba esperando. Despues, participaría en unas carreras que estaban anunciadas en San Diego. —Y despues? —Despues tengo que arreglar unos asuntos en New York. Mas tarde volveré a Paris. Quiero estar de regreso en México en marzo o abril, para filmar una película. —Eso hemos leído. Sera siempre

Un día e tanta a bis'e: „Azucena, despues di tantísimo eos cu m'a haci pa ho, despues di tantísimo dificultad i moléster cu m'a haci pa ho felicidad, lo mi quier swor pa bo tambe haci algo pa mi. Respecto Gabriel, bo n' tin nada di tempe. Lo mi adopté como mi yiu, contal cu e adopción aki no la ocasiona mal interpretación. Acenans, sin esei mes, e Ana-cha Killer.“ Ta solamente Dios por bisa com i-mento tabata e mucha muhe cu dolor ora cu e mester a separa pa semper foi su unico yiu. E tabata spierta den anochi ta jura a lágrimas vivas i tabata parece den su imaginación cu e tabata mira eon i mannan chiquito tabata cohe su cabinan tene manera sa ta su customer; i com ya e chiquito a cuminsa ta pronuncia su nombre. I tambe den su imaginación e tabata contempla, e cara chiquito di Gabriel cu tabata njir cu sonrisa. I mucho bez meimei di hullanan i splendor di salornan, Azucena tabata trísti i melancolica. Na un die ocasionnan aki un di Azucena su admiradornan a bis'e: „Srta Marion, bo scyrisa ta parece un suspiro i bo suspiro ta un sonrisa.“ Azucena a tende e observacion aki i aunque cu e no a contesta nada, el a reconece cu e observacion aki tabata berdá. Ningun hende na mundo no por adivina cu asina hoben caha, ya e mucha muhe aquí a pasa caha den tribulacionnan di mas duro di vida. Ora cu su bistanan tabata pasa riba contemplacionnan di mas duro di vida. Ora cu su bistanan tabata pasa riba contemplacionnan di mas anima

con Zsa Zsa Gabor? Rubirosa sonrie francamente pa responder: —Ve usted? Esa es otra invencion de las agencias de noticias. Tengo contrato para intervenir en una película. Pero ni en el contrato ni en las conversaciones que sostuve con los productores y el director, se ha mencionado a Zsa Zsa. Como parecia de mejor humor, la noticia de que no participaria en la peligrosa carrera le devolvió su habitual serenidad, aprovechamos para inmiscuirnos de nuevo en sus problemas amorosos. Un amigo que asistia al dialogo, intervino: —Este es un hombre original. Jamas invita a una mujer a beber, sino a cenar... Y otro: —A lo mejor en eso consiste su éxito... Pero nosotros recordamos la informacion indiscreta del magazine parisense donde aparecen Zsa Zsa y Porfirio en un cabaret. Cenando? Nada de eso! Behiendo. Habra querido decir que las invita a cenar, a reserva de pedir despues alguna bebida para entonar. Tenemos, pues, que Porfirio Rubirosa termina este año, el mas turbulento y activo de su vida amorosa, con dos divorcios, un matrimonio y dos aventuras extranupciales. Cuando se decida a escribir sus memorias... —Quién piensa en eso! —Responde riendo. Pero yo insisto ahora que escribo sobre mis dos encuentros con Porfirio Rubirosa: Cuando se decida a escribir sus memorias, aparecerán algunos nombres que han escapado a las agencias de noticias. A esas agencias que el deportista don Juan menciona con aversion. La lista de sus esposas es conocida. En ella esta, iniciandola, Flor de Oro Trujillo, la hija mayor y favorita del dictador de Santo Domingo. Le sigue „Doris Duke“, heredera de mas de 300 millones de dólares. Despues esta, Danielle Darrieux, la artista francesa que mas dinero ganó en Hollywood, y por ultimo, Barbara Hutton, dueña de los millones de Woolworth. Y la de sus aventuras extramatrimoniales? Sólo él, Porfirio Rubirosa puede completarla algun día. Cuando se quite esa mascara de discreto con que recorre el mundo

Y confiese nombres fabulosos como sueños, a saber: Zsa Zsa Gabor, esposa del actor inglés George Sanders, actriz, Nicola Gambi, condesa, Mademoiselle Anne Cancello, sirena de Montecarlo, amigo íntimo de la condesa. Alejandra, ex Reina de Yugoslavia. Lili Montero, bailarina brasileña de un cabaret de Paris, que intentó suicidarse cuando la abandonó Rubi. Marianna O'Brien Reynolds, que obtuvo dos millones de dólares de su divorcio de Dick Reynolds. Rita Hayworth, actriz del cine y princesa de Khan. A todas las cultiva amistosamente. A todas procura mantenerlas alertas a sus deseos. Todas lo defienden. Flor de Oro, contra su padre, que mas de una vez quiso cesarle el cargo de administrador de sus negocios. Zsa Zsa contra su esposo, el actor inglés, que le tiene prometida una „pateadura“ a Rubi. Rita contra las represalias que pudiera tramar el príncipe Ali Khan. Barbara ya lo estan viendo. Lo sigue silenciosa, huidiza, a todas partes, mendigando unos minutos de amor. Danielle Darrieux, que arruinó su carrera y su belleza en los brazos de Rubi, lo sigue esperando en la oscuridad que se hizo en torno de ella a raiz de su divorcio.

Pónganle musica de Nico Saquito a la pregunta: Qué sera? Qué sera lo que tiene Rubirosa? Ni cabe mencionar a Don Juan Tenorio ni a Casanova. Las conquistas de Rubirosa no se parecen a las de ambos personajes antiguos. Los tiempos son otros tambien. Y las mujeres de ahora compran, juegan, defienden un amor como si se tratara de un nuevo modelo de automóvil, o de vestido impuesto por Dior. Y no se fijen en el físico. Mas feo es Agustín Lara y lo han amado en igual tiempo mas mujeres muchísimo mas bellas. Póngase la mano sobre el corazón, señoras, señoritas. Observen bien a Porfirio. Olvidense del nombre si quieren. Sean sinceras con ustedes mismas: se enamorarían ustedes de Rubirosa si se les acercara algun día, digamos alguna noche, y les hablara como dicen que les habla a Flor, a Danielle, a Doris, a Zsa Zsa...? exige esqui na pag'e; de lo contrario, si cualquier otro hende tabatin necesidad di placa, anto e tabata duna tambe sin mucho dificultad. E n' tabata conoce malgastamento di placa ni avaricia tampoco. I cu frecuencia e tabata hishita famianan real i castillo di Derby i awor e conde aqui tabata esclavo di gracia di e reina di cabanin di oro, quende su curazon tabata encontré sepulta den un tumba hunto cu e cadaver di captain Luciano Siegfried. E indiferencia di Azucena tabata sedució mas tanto ainda cu su numeroso encantacion. Atencionnan di conde aqui no tabata haci ningun impresion riba e mucha muhé i hustamente pasobra e conde aqui tabatin e costumbr malo di tabata adora, aprecia i anhela pa circulanon di damanan, el a queda masha tanto sorprendi con su carinjio i atencionnan no tabata haci ni di minimo influencia riba Azucena. Practicamente camina e conde aqui a presenta, tanto damanan hoben, bieju, rubia, morena etc. tur a paga pa nan por a hancu tin atencion die conde i nan tabata prodigan nan mehor sonrisanan i nan miradanan di mas expresiva. I ora cu e conde aqui tabata acercando un grupo di senjoritanan, tur e curazonnan aquí tabata palpita di speranza of di temor, menos e carinjio di Azucena, quende tabata biba solamente pa memoria di su esposo i su yiu. E desden aquí, mehor dicho anto e desenganjo di conde di no a mira su atencionnan correspondi, a pone su pasion bira peor ainda i e n' por a comprende ta di con i ta paquico e mucha muhé aquí tabata traté asina tanto indiferente.

exige esqui na pag'e; de lo contrario, si cualquier otro hende tabatin necesidad di placa, anto e tabata duna tambe sin mucho dificultad. E n' tabata conoce malgastamento di placa ni avaricia tampoco. I cu frecuencia e tabata hishita famianan real i castillo di Derby i awor e conde aqui tabata esclavo di gracia di e reina di cabanin di oro, quende su curazon tabata encontré sepulta den un tumba hunto cu e cadaver di captain Luciano Siegfried. E indiferencia di Azucena tabata sedució mas tanto ainda cu su numeroso encantacion. Atencionnan di conde aqui no tabata haci ningun impresion riba e mucha muhé i hustamente pasobra e conde aqui tabatin e costumbr malo di tabata adora, aprecia i anhela pa circulanon di damanan, el a queda masha tanto sorprendi con su carinjio i atencionnan no tabata haci ni di minimo influencia riba Azucena. Practicamente camina e conde aqui a presenta, tanto damanan hoben, bieju, rubia, morena etc. tur a paga pa nan por a hancu tin atencion die conde i nan tabata prodigan nan mehor sonrisanan i nan miradanan di mas expresiva. I ora cu e conde aqui tabata acercando un grupo di senjoritanan, tur e curazonnan aquí tabata palpita di speranza of di temor, menos e carinjio di Azucena, quende tabata biba solamente pa memoria di su esposo i su yiu. E desden aquí, mehor dicho anto e desenganjo di conde di no a mira su atencionnan correspondi, a pone su pasion bira peor ainda i e n' por a comprender ta di con i ta paquico e mucha muhé aquí tabata traté asina tanto indiferente.

Mirando cu ora pa ora su pasion tabata bira mas grandi i su amor tabata aumenta pa e mucha muhé aquí, e conde a dirigí e lady Nelly i a n' di su suplica pa e casa cu su sobrina. Ademas di esai e conde no tabata e hombre pa bai cuminsa un asunto serio cu romantico i cosnan por estilo i pesai na manera diplomatico el a bai duna e tanta di conoce su idea i foi e tanta automaticamente e sobrina lo tende. Si na corte e asuntunan aquí tabata tuma luga a cargo di diplomacia. E hombre tabata mucho mas apasiona cu un hombre di su dignidad por tabata. E tabata dispuesto na ofrecena e mucha muhé aquí tur su lineanan, su fortunanan enorme, su apellido afama pa un solo sonrisa di die. E conde cu tabata considera como e noble di mas popular i mas rico di Inglaterra, tabata tembla di desenganjo, pensando solamente cu e mucha muhé lo por rechaza su petición.

„Absolutamente no por ta mi pretension tampoco cu ho mester stima e lord manera h'a stima e defunto, pasobra den bida ta un bez un bende sa stima. Pero ho mester pensa bo hon quico bo ta haci promé cu ho despacha e conde. Como condesa di Mirto ho posicion lo ser den di mas eleva di enter Inglaterra. Sin embargo no quere cu lo mi quier violenta ho simintionnan, pero mi quier bisa bo acera, cu hamas un hombre lo por hin stima bo manera e amor cu actualmente e conde ta profesa bo.“ E conversacion aquí a pone Azucena mira e lord cu mehor bistanan, sin embargo e' conde tampoco no tabata mustré mucho familiar. Ora cu e conde i lady Nelly a holbe lona cu otro, el a bisa e conde cu aida e n' por a duna gran speranza, pero cu e n' tabatin motibo tampoco pa desespera.“ (E ta sigui)

„AZUCENA“ Traduci pa Tujuchi No. 20 Mientras cu tur nan amiganan tabata biao di impresion cu lady Nelly tabata bahando pa continentenan europeo, nan dos tabata bibando tranquilo den e aldea di Dunax. Lady Nelly a propone cu despues di un anja Sus lo largu e yiu atras na cuido di su camarera Anna quende lo no regresa mas na castillo Belgrave hunto cu nan. E eriar aqui lo hanja tur loque ta necesario pa crianza i cuando, pero no cu frecuencia pa educacion di yiu, nientras como toeh e luga no tabata leu. Azucena lo por a bin mira su yiu de bez en ningun hende no describi su secreto. Como Anna a caha di perde un rumen hombre viudo Gabriel por a pasa perfectamente pa Anna su sobrina i yiu adoptivo. Azucena mester a sonche na e decision aqui e si no renuncia su porvenir. I e ultimo aqui no por a soeade, pasobra lady Nelly a maitene su proposito di tene su sobrina „dehors“. Ademas di esei tur e amiganan di e familia tabata conoce e afecto cu Sus tabata profesa na su camarera i ningun hende no tabata hanja nada particular si e bai hishita su camarera quende tabata traha hopi tempo cerca nan na Belgrave. Capítulo XIII. Denter di e numeroso nombornan cu tabata forina e lista entrega na Su Mahestad den e ultimo recepcion, number di Azucena Marion tambe

Un día e tanta a bis'e: „Azucena, despues di tantísimo eos cu m'a haci pa ho, despues di tantísimo dificultad i moléster cu m'a haci pa ho felicidad, lo mi quier swor pa bo tambe haci algo pa mi. Respecto Gabriel, bo n' tin nada di tempe. Lo mi adopté como mi yiu, contal cu e adopción aki no la ocasiona mal interpretación. Acenans, sin esei mes, e Ana-cha Killer.“ Ta solamente Dios por bisa com i-mento tabata e mucha muhe cu dolor ora cu e mester a separa pa semper foi su unico yiu. E tabata spierta den anochi ta jura a lágrimas vivas i tabata parece den su imaginación cu e tabata mira eon i mannan chiquito tabata cohe su cabinan tene manera sa ta su customer; i com ya e chiquito a cuminsa ta pronuncia su nombre. I tambe den su imaginación e tabata contempla, e cara chiquito di Gabriel cu tabata njir cu sonrisa. I mucho bez meimei di hullanan i splendor di salornan, Azucena tabata trísti i melancolica. Na un die ocasionnan aki un di Azucena su admiradornan a bis'e: „Srta Marion, bo scyrisa ta parece un suspiro i bo suspiro ta un sonrisa.“ Azucena a tende e observacion aki i aunque cu e no a contesta nada, el a reconece cu e observacion aki tabata berdá. Ningun hende na mundo no por adivina cu asina hoben caha, ya e mucha muhe aquí a pasa caha den tribulacionnan di mas duro di vida. Ora cu su bistanan tabata pasa riba contemplacionnan di mas duro di vida. Ora cu su bistanan tabata pasa riba contemplacionnan di mas anima

exige esqui na pag'e; de lo contrario, si cualquier otro hende tabatin necesidad di placa, anto e tabata duna tambe sin mucho dificultad. E n' tabata conoce malgastamento di placa ni avaricia tampoco. I cu frecuencia e tabata hishita famianan real i castillo di Derby i awor e conde aqui tabata esclavo di gracia di e reina di cabanin di oro, quende su curazon tabata encontré sepulta den un tumba hunto cu e cadaver di captain Luciano Siegfried. E indiferencia di Azucena tabata sedució mas tanto ainda cu su numeroso encantacion. Atencionnan di conde aqui no tabata haci ningun impresion riba e mucha muhé i hustamente pasobra e conde aqui tabatin e costumbr malo di tabata adora, aprecia i anhela pa circulanon di damanan, el a queda masha tanto sorprendi con su carinjio i atencionnan no tabata haci ni di minimo influencia riba Azucena. Practicamente camina e conde aqui a presenta, tanto damanan hoben, bieju, rubia, morena etc. tur a paga pa nan por a hancu tin atencion die conde i nan tabata prodigan nan mehor sonrisanan i nan miradanan di mas expresiva. I ora cu e conde aqui tabata acercando un grupo di senjoritanan, tur e curazonnan aquí tabata palpita di speranza of di temor, menos e carinjio di Azucena, quende tabata biba solamente pa memoria di su esposo i su yiu. E desden aquí, mehor dicho anto e desenganjo di conde di no a mira su atencionnan correspondi, a pone su pasion bira peor ainda i e n' por a comprender ta di con i ta paquico e mucha muhé aquí tabata traté asina tanto indiferente.

Mirando cu ora pa ora su pasion tabata bira mas grandi i su amor tabata aumenta pa e mucha muhé aquí, e conde a dirigí e lady Nelly i a n' di su suplica pa e casa cu su sobrina. Ademas di esai e conde no tabata e hombre pa bai cuminsa un asunto serio cu romantico i cosnan por estilo i pesai na manera diplomatico el a bai duna e tanta di conoce su idea i foi e tanta automaticamente e sobrina lo tende. Si na corte e asuntunan aquí tabata tuma luga a cargo di diplomacia. E hombre tabata mucho mas apasiona cu un hombre di su dignidad por tabata. E tabata dispuesto na ofrecena e mucha muhé aquí tur su lineanan, su fortunanan enorme, su apellido afama pa un solo sonrisa di die. E conde cu tabata considera como e noble di mas popular i mas rico di Inglaterra, tabata tembla di desenganjo, pensando solamente cu e mucha muhé lo por rechaza su petición.

Un AVISO den „ARUBAANSE COURANT“ semper tin bon resultado

**EEN ZEE VAN GEHEIMEN**

**op zoek naar de schatten der zeeën  
MINERALEN, ENERGIE-OPWEKKING, BEVLOEIING  
EN VISSERIJ**

TWEEDE van het aardoppervlak is door de zee overspoeld. Het is dus geen wonder, dat men bereid is om veel moeite en kosten te offeren, teneinde met de geheimen der zeeën vertrouwd te raken. Geldverslindende expedities worden herhaaldelijk er op uitgezonden, om nieuwe gegevens te verzamelen, die een bijdrage kunnen leveren, waardoor de schatten, die in de zeeën verborgen liggen, kunnen worden geëxploiteerd. Want de zee kan ons nog veel meer diensten bewijzen, dan ze tot heden doet. Koper, fosfor, potas en grote hoeveelheden olie zijn in en onder de zeeën te vinden. De wetenschap zal niet rusten, voordat zij deze producten eruit kan halen. Daarom blijven de geleerden voortgaan met het uitruiten van expedities.

De mens heeft op allerlei manieren reeds geprobeerd, om in de diepte zeeën af te dalen. Duikboten en diepzoekers, zoals die van prof. Piccard, zijn onvoldoende hulpmiddelen gebleken. Men is er bovendien van overtuigd, dat deze apparaten slechts op een bescheiden schaal tot het onderzoek zullen kunnen bijdragen. Daarom doet men onophoudelijk proeven met zuurstofapparaten, luchtmaskers en andere hulpmiddelen, om de mens zelf in staat te stellen, op de bodem der zee te leven.

Het zal nog wel lang duren, voordat duikers naar believen kunnen rondscharen op de bodem van de Stille of Atlantische Oceaan, maar toch zijn de proeven lang niet onvruchtbaar. De grootste diepte, die een levend mens zonder duikboot of koker momenteel heeft bereikt, bedraagt ongeveer 160 meter. De diepzeemans moet voorzien zijn van een luchtmasker, zwemvliezen etc., zodat hij er als een soort kikvors uitziet. Theoretisch is het mogelijk, om met behulp van cylinders, de druk van het water op de longen en de uitwendige druk van het zilte nat in evenwicht te brengen, zodat een mens zich vrij door het water kan bewegen. Het gaat er echter niet alleen om, een bepaalde diepte te bereiken, maar ook om weer boven te komen. Juist op de terugweg moet de druk regelmatig afnemen en daarbij stuit men op ernstige moeilijkheden.

**Zwakke onderzeeërs.**

Merkwaardig is, dat een mens een veel grotere druk kan weerstaan, dan een duikboot. Op de vermelde diepte van 160 meter zou een onderzeeër reeds lang verpletterd zijn. In de laatste oorlog is men er daarom meer dan voorheen toe overgegaan, gebruik te maken van speciaal opgeteelde kikvorsmannen, die op grote diepte gevaarlijke opdrachten uitvoerden. Ook nu worden er in verschillende westelijke landen speciale onder-water-commando's opgeleid, die bij een eventuele nieuwe oorlog stellig zullen worden ingezet. Men streeft er vanzelfsprekend naar, deze getrainde mensen ook voor meer vreedzame doeleinden te gebruiken.

Intussen bedreigt de mens nog een ander gevaar, wanneer hij naar de diepte duikt. Hij wordt dan bevangen door een diepzievees, die in veel opzichten gelijkenis vertoont met de betaamde hoogzevees. Wie een zeer hoge berg bestijgt, krijgt dikwijls de neiging, om naar beneden te springen. Men heeft zijn geestesgesteldheid dan niet voldoende onder controle. In dezelfde droomtoestand geraakt men op grote diepte. Er ontstaat een bijna onweerstaanbare drang, om steeds dieper te duiken, zonder rekening te houden met de daaraan verbonden gevaren.

In deze gemoedstoestand moet de

Fransman Fargue hebben verkeer, toen hij zich op honderd meter diepte het ademhalingsapparaat van het gezicht rukte en jammerlijk verdrinkte.

**Electriciteit en bevoeling.**

In de loop der jaren heeft men de zee heel wat geheimen ontutseld. Men is onder meer tot de conclusie gekomen, dat men het zeewater kan gebruiken voor het opwekken van energie. Men maakt daarbij gebruik van de temperatuurverschillen van het water.

Een geweldige rubber-pijpleiding met een doorsnee van 2½ meter pompt water op uit lagen met een temperatuur verschil van twintig graden. Een andere pijp pomt water uit een warm strandmeer. Het koude en warme water wordt samengebracht in een verlampingsinstallatie, die de electriciteit opwekt. Naast de opwekking van energie uit kolen, wind- en stoomkracht, zal men dus in de toekomst electriciteit uit zeewater gaan produceren.

Veel belangrijker nog dan de energieopwekking uit zeewater zijn de pogingen, waarbij men het zoute zeewater wil ontzouten, om het daarna te gebruiken voor de bevoeling van woestijnen en de aanvoer van zoetwater naar steden, die in zeer droge streken liggen. Momenteel voert men in verscheidene droge streken de aarde het zoetwater nog per tankboot aan.

**Viszlekten.**

Vanzelfsprekend heeft men de wetenschappelijke resultaten van de diepzee-onderzoekingen aangewend voor de visserij. Men heeft het ontstaan ontdekt van een reeks van viszlekten. Bekend bv. is, hoe in de loop der tijden verschillende grote zeeën telkens bloedrood werden, waarbij duizenden vissen stierven en aan de oppervlakte kwamen drijven.

Na langdurige onderzoekingen kwam men tot de ontdekking, dat er zich op de bodem van die zeeën legioenen ééncellige microscopische kleine diertjes bevonden, die na langdurige vermenigvuldiging en ontwikkeling een rode tint krijgen. Ze zijn dan buitengewoon vergiftig geworden. Wanneer deze rode diertjes door de vissen worden verorberd, sterven ze. Op deze wijze sterven soms grote hoeveelheden vis. De zee, waarin de rode diertjes in grote massa's voorkomen, wordt door hun aanwezigheid rood gekleurd.

De microscopische kleine zeediertjes lonen zich bijzonder goed voor onderzoekingen en proeven, die voor de medische wetenschap van grote waarde zijn. Daarom wijzen die diepzeeduikers een grote dienst aan de volksgezondheid. Er zit een onschatbaar aantal geheimen in elke km3 zeewater. Het ontsluiten daarvan zal een bijdrage leveren tot de verhouding van de voedseltoestand en de welvaart van de wereld.



Links, Edgar H. Dixon, president van de Middle South Utilities, Inc. en Eugene Yates, Commissaris van de maatschappij, beraadslagen in Washington, terwijl de Commissie van onderzoek inzake de financiële aspecten van het geschil betreffende het Dixon-Yates contract met de Televisie-maatschappijen, haar verhoren voortzet.

Juist op tijd ontvingen wij een nieuwe zending

**Telefunken Radio's**

Thans zijn wij dus in staat U een grote keuze, uit het fijnste van wat de hendaagse radiotechniek levert, aan te bieden.

Uw Kerstmis is niet volmaakt zonder muziek in Uw huis.  
Dubbel zo volmaakt is Uw Kerstmis met een

**TELEFUNKEN**

Prijzen vanaf fl. 125.— voor een fraai tafelmodel tot fl. 900.— voor de luxeuse radioconsole.

Bij contant 10% korting

**N.V. WINKEL HANDELMIJ.**

Oranjestad

San Nicolas



Fairlane Town Sedan  
... a rich, refined, four-door sedan with new, longer, lower profile... one of an entire new series in the Ford line.

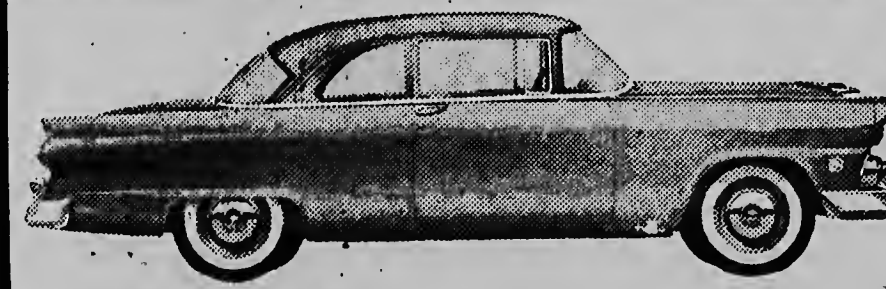
Presenting  
**Ford for 1955**



Customline Tudor  
... roomy, two-door sedan with years ahead styling. Go automatic... with full-time power steering, brakes, windows and seats.



Five new Station Wagons  
... all steel... 2-door and 4-door... 6- and 8-passenger... V-8 or Six... choose! Team this New power with no-shift, instant FORDOMATIC DRIVE.



Mainline Tudor Sedan  
... low-priced beauty with the engineering advances that distinguish Ford. Ultimate in go with FORDOMATIC's New "get-away" gear.

Here's the great car news of the year! Never before have you had so much choice in a car... 4 brilliant Ford series! 16 different models! A rainbow of colors! And in every model the exciting performance of Ford's all new INSTANT ACTION POWER... new, higher horsepower!

No matter what you want in a car... the 1955 Ford has it! You can select from an exciting new Fairlane series, a Customline series, a Mainline series and a Station Wagon series that includes the world's five most popular "double-duty" cars.

It's almost like being able to "custom-build" your own car.

And, by matching their styling to the flashing, new Thunderbird, Ford has achieved the most exciting new car look of the year... a family car based on America's newest "personal" car sensation.

A NEW KIND OF V-8 POWER. Now, from the master builder of V-8 engines, comes this new concept of power... new INSTANT ACTION POWER. For quick power, it's the torque, or driving force at the wheels that counts. You get over 20% more torque in new Instant Action V-8's... thrilling response for get-away, passing or hill climbing. Ford's long experience with V-8's makes it possible!

NEW TWIN-ACTION BALL-JOINT SUSPENSION. Ford was first in its field with Ball-Joint Suspension to smooth out rough spots on the

road. Now, Ford is first again with Twin-Action Ball-Joint ride... to "iron out" the thump, thump front-to-back thrust of joints in paved roads.

THE FINE CAR OF THE LOW-PRICED FIELD. Wrap-around windshields; fresh, bold color schemes with super-enamel finishes; the most luxurious upholstery in the field; more insulation, more room, more visibility; choice of Instant Action V-8 or Six... the '55 Ford is unmistakably the "fine" car of its field. See it today!

**'55 FORD** Test drive it at your dealer's now!

Een ADVERTENTIE  
in de "ARUBAANSE COURANT"  
leidt altijd tot het beste resultaat

Joyous Christmas Wishes  
Age-old yet ever-new

is the tradition of spreading  
Christmas cheer. In this spirit  
we extend our best wishes  
for your good health  
and happiness.



Aruba Gas Supply

MERRY CHRISTMAS

With FORD

N  
E  
M  
E  
'  
S